

Veille – semaine du 6 novembre 2011

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Ontario – Francophonie

8 novembre 2011 - Les parents d'élèves du Collège français, l'école secondaire du conseil scolaire Viamonde au centre-ville, veulent pouvoir choisir de rester au Collège ou d'aller à la nouvelle école Toronto Ouest, quel que soit le secteur de la ville où ils habitent. C'est ce qui est ressorti de la consultation menée par le Conseil scolaire au Collège le 26 octobre, en vue de l'ouverture en septembre prochain de l'école Toronto Ouest dans l'ancien édifice du West Toronto Collegiate, situé avenue Lansdowne au nord de Collège.

<http://www.lexpress.to/archives/6973/>

8 novembre 2011 - La Passerelle I.D.É. et plusieurs partenaires ont lancé la semaine dernière une campagne provinciale de sensibilisation sur les avantages de l'immigration pour la francophonie ontarienne. «L'immigration nous donne un avantage concurrentiel indéniable dans la course aux talents pour attirer et retenir ici les gens compétents dont nous avons besoin pour assurer la croissance de notre population et maintenir une économie vigoureuse», de dire Léonie Tchatat, la (intégration directrice générale et fondatrice de La Passerelle-I.D.É. développement économique).

<http://www.lexpress.to/archives/6995/>

9 novembre 2011 - Lors du 21e Congrès de la FNCSF à Windsor, les quelque 200 délégués ont assisté à la conférence d'ouverture intitulée L'école communautaire citoyenne : raisons d'être présentée par les chercheurs Nathalie Bélanger, titulaire de la Chaire de recherche « Éducation et francophonie » de la Faculté de l'éducation de l'Université d'Ottawa, Rodrigue Landry qui est directeur général de l'Institut canadien de recherche sur les minorités linguistiques, et Jules Rocque, professeur à la Faculté d'éducation de l'Université de Saint-Boniface. Ils ont présenté l'ébauche du projet rédigé par Réjean Aubut, consultant en éducation. Dans ce document, ils indiquent que l'école communautaire citoyenne veut contribuer activement dans la prise en charge collective d'un projet d'économie culturelle. Le modèle de l'autonomie culturelle proposé par Landry, Allard et Deveau (2011), « consacre un rôle central à l'école et la voit non seulement comme une institution publique et un lieu d'enseignement, mais comme un lieu de socialisation et de construction identitaire ».

<http://www.bonjourontario.ca/nouvelles.asp?nID=15952>

9 novembre 2011 - Cette édition de Bonjour Ontario, vous transporte dans le Sud-Ouest ontarien, et plus particulièrement à Windsor, où se déroulait du 20 au 22 octobre derniers le 21e Congrès annuel de la Fédération nationale des conseils scolaires francophones. Sous le thème « L'école communautaire citoyenne afin d'assurer la vitalité et la pérennité des communautés francophones », ce rassemblement des décideurs de l'éducation en langue française en milieu minoritaire était l'occasion de réfléchir sur l'orientation que prendra au cours des prochaines décennies l'école de langue française pour répondre aux besoins de la population francophone et acadienne. Tout au long du congrès, les 200 participants ont assisté à des conférences et des ateliers permettant de poursuivre un dialogue national sur le rôle essentiel que joue l'école de langue française dans nos communautés.

<http://www.bonjourontario.ca/nouvelles.asp?nID=15949>

9 novembre 2011 - La salle communautaire du centre Notre Place de Mississauga était bien remplie le 29 octobre avec la présentation de la Foire d'information pour les personnes âgées francophones Prendre le temps de vivre. Organisé par le Centre de santé communautaire Bramalea (CSCB), en collaboration avec Retraite Active et le Centre de services de santé Peel et Halton (CSSPH), le programme de la journée proposait six ateliers et des kiosques d'information axés sur la santé. Les visiteurs étaient nombreux à s'être déplacés pour l'occasion et partager, en plus du repas du midi, des heures de détente tout en s'informant des services et activités disponibles dans la région.

<http://www.lemetropolitain.com/nouvelles.asp?nID=15932>

9 novembre 2011 - Le Centre francophone a fêté Halloween le dimanche 30 octobre. Parents et enfants étaient invités à se déguiser. Reportage au cœur des ténèbres. Pour ceux qui ont les crocs, c'est au choix. On peut agrémenter ses friandises de bave de grenouille, de sang de loup-garou ou bien, plus appétissant, des très disputées vomissures de chauve-souris qui, paraît-il, vous font sauter au plafond de plaisir. « J'ai un faible pour le vieux fromage bleu », glisse une fillette, le sourire tout en canines, en piochant généreusement dans l'une de ces charmantes petites fioles. Bienvenue à l'Halloween du Centre francophone de Cambridge. Tenue de zombie exigée.

<http://www.leregional.com/nouvelles.asp?nID=15941>

Canada – Francophonie

7 novembre 2011 - Le président de la Fondation fransaskoise, Roger Lepage, a affirmé lors de l'assemblée générale annuelle, dimanche, à Regina, que l'organisme remontait bien la pente depuis sa crise financière, en 2008. Roger Lepage a dévoilé que la Fondation avait amassé 700 000 \$ au cours des huit premiers mois de l'année, grâce à la générosité des Fransaskois. Selon lui, il reste environ 100 000 \$ à ramasser avant de pouvoir recommencer à investir dans la communauté. Le montant record de 63 000 \$ amassé lors du Francothon a contribué à assainir les finances de l'organisme, selon lui. La direction de la Fondation fransaskoise croit aussi que son nouveau site Internet, qui permet de faire des dons en ligne d'une manière beaucoup plus efficace, a fait une différence. L'organisme espère d'ailleurs doubler le nombre de donateurs mensuels d'ici la fin de l'année.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/11/07/002-finances-fondation-fransaskoise.shtml>

9 novembre 2011 – France : L'initiative rejoint la politique de la direction langue corse à la collectivité territoriale, à savoir favoriser un usage à tous les niveaux de la société insulaire. « *Pourquoi pas les animateurs* », a lancé Pierre Ghionga, conseiller territorial chargé du dossier linguistique, considérant l'importance de ces titulaires du Bafa, le brevet d'aptitude à des fonctions bien connues auprès du jeune public, dans les colonies de vacances et autres centres de loisirs. Voilà comment le projet Bafa lingua corsa a été confié à des structures habilitées à délivrer cette qualification. Le CPIE A Rinascita s'est donc associé à la Falep de Haute-Corse et au Cema de Bastia. « *Nous formons entre 50 et 60 personnes par an* », rappelle Fabien Arrighi, directeur de A Rinascita, une association rompue aux sessions d'un Bafa habilité par le ministère de l'Éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative. « *C'est une démarche qui complète bien celle des sites scolaires bilingues* », souligne Antoine Feracci, président de A Rinascita. « *C'est un rouage important de la politique territoriale en la matière* », ajoute Pierre Ghionga.

<http://www.corsematin.com/article/academie-de-corse/le-premier-bafa-en-langue-corse-la-semaine-prochaine>

10 novembre 2011 - L'association francophone de Fort Smith reprend vie peu à peu. Après sa chute il y a deux ans, celle qui a su faire renaître l'organisme, Marie-Christine Aubrey, la présidente, espère que ses efforts porteront fruit. À Fort Smith le 2 novembre se tenait l'assemblée générale annuelle de l'association francophone. Malgré une faible participation des membres — seulement 8 personnes — « les gens qui étaient présents voulaient vraiment discuter de l'avenir de l'association », explique Marie-Christine Aubrey. Il faut dire que la situation n'a pas été facile pour cette dernière ainsi que pour les francophones de la région.

<http://www.aquilon.nt.ca/Article/Une-assemblee-sur-l-avenir-de-l-association-20111102052/default.aspx#article>

International – *Minorités linguistiques*

8 novembre 2011 – United Kingdom : A GAELIC school and nursery is at the heart of plans by North Lanarkshire Council to try to reverse the decline of Scotland's native language. Condorrat Primary School and Nursery, or Bun-sgoil Chondobhrait to give it its Gaelic title, established a Gaelic stream in 1997 with children enrolling from across North Lanarkshire. Until halfway through primary 3 the children are schooled solely in Gaelic, known as the total immersion phase, before being taught in English, and by primary 7 they are fluent in both languages.

<http://www.eveningtimes.co.uk/news/gaelic-school-is-key-to-save-the-language-1.1133702>

10 novembre 2011 – Allemagne : INTERVIEW. Michał Kieś, president of the Katowice Branch of the Silesian Autonomy Movement, explains that the Silesian political movement seeks a new system “based on a regional treasury” and regional bodies “equipped with wide competences, such as fiscal policy, education, organization of local administration and regional police” · Party members want a “substantial amendment of the Polish constitution” in order to implement their “Autonomy 2020” plan. Since the end of the Communist rule, Silesians have been challenging the idea of a unitary Poland. This political attitude has deep roots in the centuries-long history of Silesia as a political unit and also in its own cultural and linguistic character. The Silesian Autonomy Movement (Ruch Autonomii Slaska, RAS) is the current political leading force in the struggle of the Silesian people for recognition and self-government.

<http://www.nationalia.info/en/news/1007>

10 novembre 2011 – Inde : Srinagar, November 10 (Scoop News) - AMK to organise literary events in Sopore, Kupwara. Continuing its efforts for promotion and preservation of Kashmiri language and literature, Adbee Markaz Kamraz (AMK) is organising two major literary events in Sopore and Kupwara on 12 November 2011. The first event, “Hanfi Sopori Day” will be held in Sopore to remember the contributions of noted poet and writer of Kashmiri language Hanfi Sopori. Radio Kashmir Srinagar and Majlis-un-Nissa Sopore, a constituent of AMK, are collaborating in organising the literary event. Besides discussions and deliberations vis-à-vis the issues of Kashmiri language, popular singer Manzoor Ahmad Shah will sing the Kalam of Hanfi Sopori on the occasion. Eminent writer, critic and researcher Muhammad Yousuf Taing will be felicitated in the function for his contributions to the Kashmiri language and literature. The function shall start at 11 am at “Kashmir College of Education” Sopore.
<http://www.groundreport.com/World/AMK-for-promotion-and-preservation-of-Kashmiri-lan/2942472>

11 novembre 2011 – Espagne : This campaign aims at linking people who want to start speaking in Valencian to volunteers who are willing to spend one hour a week speaking to them.
<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16717>

11 novembre 2011 – Espagne : After the setting up held last 28th October, the Network to Promote the Galician Language begins its work to foster the promotion of Galician from the local field.
<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16710>

2. MOBILISATION DES SAVOIRS COMMUNAUTAIRES

Canada – Francophonie

8 novembre 2011 - Le conseil d'administration de *L'Express du Pacifique* a suspendu pour une durée indéterminée la publication de l'unique journal francophone de la province. Les recettes publicitaires du bimensuel ne parviennent pas à couvrir ses coûts de production. Le chiffre d'affaires de *L'Express du Pacifique* a baissé de 60 % en deux ans. Trois personnes perdront leur emploi et les locaux du journal seront vidés dès le week-end prochain. *L'Express du Pacifique*, qui a été créé en 1998 au sein du Centre culturel francophone de Vancouver, est devenu indépendant en 2002. Son précurseur, *Le Soleil de Colombie*, avait commencé à publier en 1968.
<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2011/11/07/006-express-pacifique-fermeture.shtml>

8 novembre 2011 - Le directeur général de l'Association de la presse francophone (APF), Francis Potié, a affirmé en entrevue à Radio-Canada mardi, que L'Express du Pacifique faisait bande à part depuis plusieurs années et que sa direction n'a pas accepté son aide pour tenter de maintenir en vie le seul journal francophone en Colombie-Britannique. Francis Potié s'est dit attristé par la disparition du journal qui avait, selon lui, un style bien différent des autres journaux communautaires francophones ailleurs au pays. « Pour une communauté francophone, la présence d'un journal francophone c'est pas seulement un symbole, c'est un outil essentiel. » — Francis Potié, directeur général de l'Association de la presse francophone L'Express du Pacifique avait une ligne éditoriale et un contenu éloigné de sa communauté et de son lectorat cible, selon Francis Potié. « Les autres journaux francophones au pays parlent beaucoup des activités de leur communauté », a-t-il expliqué. « Ceux qui ont connu des difficultés ont été soutenus par la communauté qui a tenté de trouver des solutions pour assurer leur survie ».

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2011/11/08/003-express-fin-reax.shtml>

9 novembre 2011 - L'Université d'Ottawa célébrera les 25 ans de la *Loi sur les services en français* les 17 et 18 novembre dans le cadre du colloque *Des droits, des actions, un avenir*. Pour l'occasion, le vice-doyen de la Faculté de droit, programme français, François Larocque, revient sur cette date marquante de l'histoire de la francophonie en Ontario. Le 18 novembre 1986, en troisième lecture à la chambre, Bernard Grandmaître, alors ministre des Affaires francophones au sein d'un gouvernement minoritaire libéral, fait voter la *Loi sur les services en français (LSF)*. À l'unanimité, les députés se prononcent en sa faveur, marquant un tournant dans l'histoire des Franco-Ontariens.

<http://www.expressottawa.ca/Actualites/2011-11-09/article-2800736/Colloque-sur-la-Loi-sur-les-services-en-francais/1>

11 novembre 2011 - Qu'il soit tourné, brouillé, à la coque ou encore poché, il y a certainement un peu de Laurent Souigny dans cet oeuf qui vient de donner le ton à la journée. Peut-être s'agit-il de l'un des 22 000 cocos produits chaque jour dans son poulailler du village de St-Isidore, dans l'Est ontarien. Sinon, il y a fort à parier que Laurent Souigny y a mis son grain de sel, en permettant à son producteur de continuer de livrer un produit de qualité. L'agriculteur franco-ontarien vient d'être intronisé au Temple canadien de la renommée agricole. On a retiré sa chemise à carreaux. « C'est le sommet de mon Kilimandjaro personnel que je viens d'atteindre », confie M. Souigny, plein de reconnaissance. C'est pour avoir fidèlement veillé au grain pour ses confrères producteurs d'oeufs, tant ceux de son patelin que pour l'ensemble des producteurs avicoles canadiens, qu'on a rendu hommage à celui que ses proches surnomment « le coq ».

http://www.cyberpresse.ca/le-droit/franco-plus/201111/10/01-4466649-le-franco-qui-veillait-au-grain.php?utm_categorieinterne=traficdrivers&utm_contenuinterne=cyberpresse_B13b_franco-plus_192065_section_POS1

International - Minorités linguistiques

7 novembre 2011 – Espagne : 1,732 people have obtained the official Certificate of the Galician Language in 2011. This figure corresponds to the number of people who passed the exams to obtain the Certificate of the Galician Language in June 2011.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16632>

8 novembre 2011 – Espagne : The Chamber of Commerce of Santiago organizes this year the Manuel Beiras Award that recognizes the efforts of companies in the process of promoting the normal use of the Galician language.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16656>

8 novembre 2011 – United Kingdom : MR WILLIAM Groves (Letters, 8 November) points out that Gaelic is very difficult for non-native speakers to spell and pronounce correctly. That is certainly true, but it is at least equally true of French; would he have our schoolchildren stop learning French for that reason? He argues that Gaelic is commercially useless. He states that Scots and not Gaelic was declared by “the monarch” to be the national language of Scotland. I don’t know which monarch he is thinking of, but the fact is that no monarch ever made an official policy declaration on the subject of a national language. Both Scots and Gaelic are national languages of Scotland; neither was ever “the” national language if that is taken to mean the sole language of the entire kingdom.

http://www.scotsman.com/news/letters/national_tongues_1_1954330

9 novembre 2011 – Portugal : The four gospels of the Bible have been translated into the Mirandese language by Amadeu Ferreira, one of the main promoters of this language. *Os Quatro Evangelhos*, which is the actual name of this work, is the result of a translation accomplished from Latin between 2001 and 2004.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16685>

9 novembre 2011 – Malaisie : Sarawak is one of two Malaysian states on the island of Borneo. It is home to 28 ethnic groups, each with a distinct language, culture and lifestyle. Many groups are afraid of losing their traditional ways, as modern life encroaches. An indigenous farming community in a remote part of Sarawak is teaching pre-school children in their mother tongue, instead of in the dominant Malay language.

<http://www.voanews.com/english/news/asia/southeast/Indigenous-Children-in-Sarawak-Taught-in-Maternal-Tongue-133530423.html>

11 novembre 2011 – Pérou : The organization Save the Children informed that over 2,900 Peruvian children in 54 schools of Ayacucho, Huancavelica and Cusco have made significant progress in the understanding and production of texts in Quechua, their native language, in the framework of a bilingual education project to promote their culture.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16700>

12 novembre 2011 – Zambie : Over the last few months, a group of amateur linguists in the Zambia's remote Western Province, mostly farmers, have been creating a spelling system for their mother tongue ciShanjo. For the first time stories passed down through the generations by word of mouth are being written down. In the first exercise undertaken by the Shanjo translators, they were asked to use the Latin alphabet to write out advice on the benefits of training oxen. Here is the English translation: "We are farmers. We need oxen for us to be better farmers. But oxen need to be trained. Training oxen is a difficult task. When you strain it with a rope there are two things you should expect: Either the oxen fall down or they become aggressive. But after it has been trained, it can do a very good job for you."

<http://www.bbc.co.uk/news/world-africa-15584923>

3. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Ontario – Francophonie

8 novembre 2011 - Le 18 novembre 1986, l'Assemblée législative de l'Ontario adoptait à l'unanimité la Loi sur les services en français. Un quart de siècle plus tard, quel bilan peut-on établir de cette mesure législative qui assure la prestation de services en français en Ontario? Quelles améliorations devraient être faites? C'est sous le gouvernement minoritaire de David Peterson que les trois partis politiques représentés à Queen's Park se sont mis d'accord pour confirmer dans la législation ontarienne le droit aux services en français. Coïncidence: vingt-cinq ans plus tard, c'est de nouveau sous un gouvernement minoritaire que vont se faire les réflexions sur le second souffle à donner aux dispositions linguistiques de l'Ontario.

<http://www.lexpress.to/archives/6987/>

11 novembre 2011 - Le conseil scolaire francophone Viamonde ne peut confirmer qu'une nouvelle école ouvrira ses portes à Toronto en septembre. Mais le conseil s'engage à trouver une solution, d'ici la prochaine rentrée, au problème de surpopulation à l'école Laure-Rièse. Des représentants du conseil scolaire se sont adressés jeudi soir à une quarantaine de parents, dont la confiance est fortement ébranlée.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2011/11/11/002-ecole-toronto-laure-riese.shtml>

11 novembre 2011 - Le nouvellement élu député de Glengarry-Prescott-Russell, Grant Crack, viendra prêter main forte à la ministre déléguée aux Affaires francophones, Madeleine Meilleur. M. Crack s'est fait confier le poste d'adjoint parlementaire aux Affaires francophones par le premier ministre, Dalton McGuinty et ce, malgré que sa langue maternelle soit l'anglais.

<http://www.expressottawa.ca/Actualites/2011-11-11/article-2802761/Grant-Crack-aux-Affaires-francophones/1>

Canada – Francophonie

7 novembre 2011 - Should all Supreme Court judges be bilingual? Should all parliamentary officers be bilingual? This is a complex issue that can hardly be solved by blanket pronouncements, even though – big surprise – Quebeckers reacted with near-unanimous anger at the nominations of two unilingual anglophones for prominent posts. Mr. Justice Michael Moldaver, a recent Supreme Court appointee, and Michael Ferguson, chosen as Canada's new Auditor-General over the opposition parties' protest, do not speak French, although they pledge they'll learn. Mr. Ferguson said he'll learn the language within a year.

<http://www.theglobeandmail.com/news/politics/lysiane-gagnon/bilingualism-needed-no-for-judges-yes-for-auditors-general/article2226413/>

7 novembre 2011 - Just days after his caucus dramatically boycotted a vote in the Commons, Bob Rae is suggesting the Liberals will take Stephen Harper to court for appointing a unilingual Auditor-General. "All I can say is our consultations will be continuing this week," he told The Globe Monday morning. During a teleconference Liberal town hall meeting Sunday, Mr. Rae told participants the party is "closely studying" launching a court challenge as a result of Michael Ferguson's appointment. He also vowed to continue the fight in the House of Commons when it returns next week after the Remembrance Day break. Mr. Ferguson, a former New Brunswick auditor, succeeded Sheila Fraser as federal spending watchdog last week after a resolution approving his nomination was passed in the Commons and Senate. But it was not without controversy.

<http://www.theglobeandmail.com/news/politics/ottawa-notebook/liberals-weigh-court-challenge-over-unilingual-auditor-general/article2227814/>

8 novembre 2011 - It really is a shame that the discussion about linguistic requirements for our public servants and politicians became dominated by the ignorant and the opportunistic. I grew up bilingual, but had to learn my third language - English - as an adult, from scratch. Along the way I also acquired bits and pieces of five other languages and lately I have done some teaching of English.

<http://www.nationalpost.com/news/learn+French/5672382/story.html>

8 novembre 2011 - Re: Would The Post Support A French-Only Speaking Auditor-General?, André Pratte, Nov. 4. The reaction of some French Canadians like André Pratte of La Presse to the appointment of a unilingual anglophone to the post of auditor general is predictable. It is interesting that when I was elected to the Quebec legislature in 1976, the René Lévesque government was considering making French the only official language in the Quebec legislature - in clear contravention of our Constitution, the British North America Act. The government did make the statement, "French is the only official language in Quebec," in the text of Bill 101, the Charter of the French Language.

<http://www.nationalpost.com/news/Stop+bending+over+backward+please+French+fact/5672385/story.html>

8 novembre 2011 - Québec — Même dans le secteur public au Québec, l'anglais comme langue de travail prend une place disproportionnée par rapport au poids démographique des anglophones. Dans le reste du Canada, c'est l'inverse, bien que la distorsion soit moins marquée. C'est le constat que font l'Institut de recherche en économie contemporaine (IREC) et l'Institut de recherche sur le français en Amérique (IRFA) dans une étude sur l'offre d'emploi de langue minoritaire des institutions publiques au Québec et au Canada. Dévoilée hier, cette étude signée par l'économiste Henri Thibaudin est une première: elle analyse la situation dans le réseau de l'éducation et celui de la santé et des services sociaux ainsi que dans les administrations publiques des trois ordres de gouvernement (fédéral, provincial et municipal).

<http://www.ledevoir.com/politique/quebec/335570/langue-de-travail-dans-le-secteur-public-large-place-a-l-anglais>

8 novembre 2011 - Le Mouvement Québec français (MQF) et le Syndicat de la fonction publique du Québec (SFPQ) croient que la surreprésentation de l'anglais dans les services publics est « l'un des principaux facteurs d'anglicisation » de la province. Les deux organisations s'inquiètent des conclusions de l'étude réalisée par l'économiste Henri Thibaudin de l'Institut de recherche en économie contemporaine (IREC) pour l'Institut de recherche sur le français en Amérique (IRFA), qui révèle un déséquilibre entre la place de l'anglais comme langue de travail dans les services publics et le poids démographique des anglophones au Québec. L'étude montre qu'au Québec, le poids du secteur public de langue anglaise s'élève à 13,9 %. Il s'agit de 5,2 points de plus que le poids démographique des anglophones, qui se chiffre à 8,7 %.

<http://www.radio-canada.ca/nouvelles/National/2011/11/08/002-etude-langue-travail.shtml>

10 novembre 2011 - En lisant les chroniques de Michel David et de Denise Bombardier dans le Devoir du samedi 5 novembre concernant le sempiternel problème du bilinguisme pancanadien, il m'est apparu qu'il était peut-être temps pour les francophones hors Québec de commencer à se dire les vraies affaires, selon l'expression consacrée de par chez nous. Ce que M. David et Mme Bombardier, à la suite de plusieurs sociologues tels Hubert Guindon et Roger Bernard pour n'en nommer que deux (comme par hasard franco-ontariens) qui savaient lire les sondages et les statistiques navrantes sur le recul du français hors Québec, ce que ces deux chroniqueurs, dis-je, ont conclu, se retrouve en résumé dans le dernier livre de Bernard, prématurément décédé depuis, intitulé Le Canada français: entre mythe et utopie.

<http://www.ledevoir.com/politique/canada/335685/la-replique-bilinguisme-harper-homme-bilingue>

10 novembre 2011 - Après que la Charte de la langue française eut fait l'objet de plus de 200 modifications, le Québec est non seulement redevenu un état bilingue, mais les services publics constituent un des principaux facteurs d'anglicisation. Tel est le constat qu'il faut faire en lisant l'étude conduite par l'Institut de recherche en Économie contemporaine (IRÉC) pour l'Institut de recherche sur le français en Amérique (IRFA), étude qui fait la démonstration que nos gouvernements dépensent 2,2 milliards\$ de trop pour offrir des services en anglais au Québec.

<http://www.cyberpresse.ca/debats/opinions/201111/10/01-4466602-cessons-dangliciser-le-quebec-avec-nos-impots.php>

10 novembre 2011 - The controversy over anglophone auditor general Michael Ferguson illustrates that bilingualism in Canada is like an earthquake - strong at the epicentre, with diminishing seismicity out West. In Alberta, French is the mother tongue of 1.9 per cent of the population, compared to 80 per cent English, and 18 per cent who are of neither English or French origin. French-only speakers in Alberta number 2,195, just 1/10th of one per cent of the population, compared to 40,470, or 1.2 per cent, who speak neither French nor English. In B.C., nearly 30 per cent of the population have a mother tongue that is neither English nor French. In Vancouver, the reality of business demands more knowledge of Asian and South Asian languages and cultures than French.

<http://www.calgaryherald.com/touch/story.html?id=5686007>

10 novembre 2011 - In December, the Atlantic Canada Opportunities Agency hired Kevin MacAdam to be the director general of regional operations for Prince Edward Island. Mr. MacAdam is a former provincial Cabinet minister who ran and lost for the federal Tories in 2000, then went to work for Peter MacKay as a political operative, the kind of savvy, tight-lipped character who makes things happen in the back rooms. His appointment to a \$130,000-a-year public service position looks bad, in part because a bunch of other guys close to Mr. MacKay got similar jobs. (The Public Service Commission is investigating.) And Mr. MacAdam is not busy giving loans to Summerside gift shops right now because he's on French training in Ottawa, getting his full salary for up to two years.

<http://www.nationalpost.com/news/Language+classes+place+start+cuts/5685206/story.html>

10 novembre 2011 - L'attitude du gouvernement conservateur face au bilinguisme est alarmante, affirme la présidente de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada (FCFA), Marie-France Kenny. Une prise de position derrière laquelle se range le critique de l'opposition officielle en matière de langues officielles, le député néo-brunswickois Yvon Godin. La culture doit changer à Ottawa, disent-ils, le bilinguisme doit être reconnu comme une compétence à part entière.

<http://letoile.jminforme.ca/pageune/article/1454303>

12 novembre 2011 - So many letters in response to Lorne Gunter's column on Michael Ferguson's appointment as our new auditor-general. A veritable cri de coeur (sorry if those words offend anglo readers), wherein many of the old chestnuts were in evidence (arguments that Mandarin is more useful, bilingualism alienates the West, French is being rammed down our throats, Canada can't afford it, etc.)

<http://www.nationalpost.com/news/lessons+Canada/5700795/story.html>

14 novembre 2011 - Le Gouvernement fédéral a annoncé la nomination de l'anglophone unilingue, Michael Ferguson, au poste de vérificateur général du Canada. Une décision contre laquelle s'insurge le Parti libéral de Bob Rae qui a décidé, le 3 novembre dernier, de boycotter le vote sur cette nomination. Ce geste de protestation a été fermement appuyé par l'honorable Mauril Bélanger, député et porte-parole libéral en matière de langues officielles. Ce dernier a en effet déposé une plainte au Commissariat aux langues officielles et déclare que « le bilinguisme est une condition essentielle à tout poste d'agent du parlement ».

<http://la-liberte.mb.ca/nouvelles-recentes/un-nouveau-revers-pour-la-francophonie>

7 novembre 2011 - OTTAWA—Michael Ferguson seems like a pleasant man, certainly a dedicated public servant. He has toiled diligently in the service of the New Brunswick government and is now on the brink of becoming Canada's new auditor general. But he should never get the job. In fact, Ferguson should be looking for the next flight back to Fredericton after what the Conservatives have done to him. The unilingual Ferguson was served up as an anglo piñata to francophone New Democrats at a Parliamentary committee, where he was treated like a slacker Grade 6 French student who was made to stay after class and conjugate his verbs on the blackboard.

<http://www.hilltimes.com/inside-politics/politics/2011/11/07/ferguson-served-up-as-an-anglo-pi%C3%B1ata-to-francophone-new-democrats/28714#.Trfq9sohR3o.twitter4>

Canada – Autres

8 novembre 2011 - It's time that Timmins start treating its rapidly growing Aboriginal population in the same manner as other groups — like Francophones and immigrants — recommends a report presented to Timmins city council Monday. Dr. Kathryn Carriere presented a number of recommendations to council coming out of her work on the Timmins Aboriginal Services and Programs Gap Analysis study. The recommendations have an emphasis on inclusion, visibility and culturally specific programming and institutions. She called for initiatives like Ojibway and Cree language signage at city entry points, an Aboriginal presence at city hall, Aboriginal content on the city's website among others.

<http://www.thedailypress.ca/ArticleDisplay.aspx?e=3360933>

12 novembre 2011 - Une étude menée par la corporation de développement économique de Timmins recommande à la Ville de faire plus d'efforts afin d'intégrer les autochtones. La même étude, dévoilée vendredi, insiste également sur la nécessité de permettre aux autochtones l'accès aux mêmes services que les francophones de la région. Les conclusions de cette étude suscitent des réactions tant chez les autochtones que chez les francophones. On veut que les autochtones de Timmins aient les mêmes services que les francophones de Timmins, alors qu'on se bat encore pour obtenir de meilleurs services. C'est un combat continuels auprès de la municipalité. Pierre Bélanger, président de l'Alliance de la francophonie de Timmins. Le document propose, entre autres, de donner une meilleure place aux langues autochtones notamment pour stimuler l'économie locale qui accueille de plus en plus de clients des réserves de la région.

<http://www.radio-canada.ca/regions/Ontario/2011/11/12/001-timmins-autochtones-integration.shtml>

International – Francophonie

10 novembre 2011 – Belgique : The stronger Europe becomes, the less important nation states become, Flemish separatist leader Bart de Wever said at the European Parliament yesterday (9 November). He said his own country, Belgium, is doomed. De Wever, leader of the New Flemish Alliance (N-VA) party that became the biggest political force after the June 2010 elections, pleaded for further transfer of power to "nations" such as Flanders from the "old states" like Belgium. However, he indicated that the declining power of traditional states was "a gradual process, not a revolution". The statements were made at a conference of independence movements from across the EU. It was organised in the European Parliament by the Green/European Free Alliance group (see background).

<http://www.euractiv.com/elections/flemish-leader-belgium-doomed-news-508873>

9 novembre 2011 – Suisse : Les Latins occupant des postes-clés sont sous-représentés dans l'administration fédérale. Depuis l'introduction de la loi sur les langues, entrée en vigueur en janvier 2010, la situation n'a pas évolué, révèle L'Hebdo dans son édition à paraître jeudi. La loi stipule que d'ici à 2015, la proportion de fonctionnaires fédéraux romands soit de 22% et celle des Tessinois de 7%. Or, deux ans après son entrée en vigueur, rien n'a vraiment changé. Et si la situation est préoccupante pour les Romands, elle est catastrophique pour les Tessinois, souligne L'Hebdo, qui a dû batailler pour obtenir ces chiffres auprès de l'Office fédéral du personnel (Ofper).

<http://www.tsr.ch/info/suisse/3574723-quotas-linguistiques-dans-l-administration-pas-respectes.html>

International - Minorités linguistiques

7 novembre 2011 – Espagne : The Spanish Language Section created by the Department of Education is primarily aimed at promoting, among students, the improvement of their reading, and their oral and writing skills in this language. In order to achieve this, new teaching materials in different formats will be prepared.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16625>

10 octobre 2011 – Espagne : The Galician Government participates in Donegal, Ireland in an initiative aimed at promoting the use of the own languages among young people in several European communities with minority languages. With this goal in mind, the General Secretariat of Language Policy will present the main programmes that are currently being promoted to increase the presence of the Galician language among younger age groups.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16699>

10 novembre 2011 – Espagne : The Secretary of Language Policy, Anxo Lorenzo, commits himself to exploiting the potential of social media to extend the spheres of use of the Galician language. He made this statement in the press conference in which the prizes of the 'MICRO CompH!ostalería. 800 anos en 800 caracteres' competition, a micro-story contest in Galician organized through the CompHostalería's Facebook page, were awarded.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16698>

10 novembre 2011 – Espagne : The Basque Government passed a decree on Audiovisual Communication which regulates, among other issues, the weight Basque will have in the future TV and radio channels that will be opened in the Basque Country.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16693>

10 novembre 2011 – Espagne : Basque language media in Navarre and Topagunea (federation of associations in favour of Basque) report the reductions carried out again by Euskarabidea, the Basque Language Institute of Navarre.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16690>

11 novembre 2011 – Espagne : The Minister of Education of Navarre, José Iribas, expressed that the Government of Navarre wants students to speak at least a foreign language when they are 18 years old.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/16713>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Canada – Francophonie

7 novembre 2011 - Le professeur et écrivain Pierre-Yves Mocquais a affirmé lors des Rendez-vous fransaskois, vendredi dernier, que les jours de l'Institut français pourraient être comptés, car il n'est pas assez rentable pour l'Université de Regina. Pierre-Yves Mocquais a indiqué aux Fransaskois que l'Institut français était dans une position vulnérable et pourrait disparaître comme plusieurs autres programmes francophones dans d'autres universités canadiennes. Le professeur soutient que les universités sont gérées comme des entreprises qui doivent rendre des comptes et qu'une programmation comme celle de l'Institut français n'est pas rentable. Il ajoute que les principes comme le bilinguisme n'ont pas beaucoup de poids lorsque les universités cherchent à sabrer dans leurs dépenses. Ce qui est regrettable, c'est que les acquis ne sont pas toujours reconnus, pour des raisons qui, bien souvent, sont des raisons insignifiantes de luttes de pouvoir au sein d'organisations et d'universités, selon lui.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/11/07/003-institut-francais-menace.shtml>

8 novembre 2011 - Le Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC) tenait son 16e congrès annuel, sous le thème le rôle du collège comme agent de développement de sa communauté, du 3 au 5 novembre derniers, à Edmonton. Cette année, les organisateurs ont mis sur pied une nouvelle formule sous forme de table ronde, plutôt que d'offrir des conférences. Plusieurs membres avaient signifié leur désir de favoriser les échanges lors des congrès, qui regroupent environ une soixantaine de collèges et cégeps à travers le Canada.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/actualite/208-collegial-francophone-au-canada-une-education-en-mouvement.html>

International – Minorités linguistiques

7 novembre 2011 – Nouvelle-Zélande : A world-first study is about to begin into an intriguing feature of the languages used by Vanuatu's indigenous populations. While other languages indicate whether an event is in the past, present or future, the Oceanic languages of the French Pacific republic look at whether something is real or unreal. New Zealand linguistics lecturer Julie Barbour has been given a \$345,000 grant from her country's Marsden research fund to carry out the study. Dr Barbour, from Waikato University on the North Island, told Radio Australia's Pacific Beat her research will look at a specific element of the grammatical system, known as "mood marking".

<http://www.radioaustralianews.net.au/stories/201111/3357802.htm?desktop>

9 novembre 2011 – United States : MESCALERO, N.M. — One word at a time, one student at a time, a group of Mescalero Apaches and their partner, a New Mexico State University anthropological linguist, are trying to stave off the demise of the tribe's ancient tongue, the wellspring of its culture. "Like one of the elders said, every step is sacred," said Oliver Enjady, an artist and former Tribal Council member who is director of Nde Bizaa, the tribe's language program. "This (language) was given to us by the Creator for use by the Apaches. ... It's who you are, and you can't change that. If this is lost, then what is your identity?"

<http://www.therepublic.com/view/story/7ba552a8a26646c1a93defe1579c94f8/NM--Saving-Mescalero/>

9 novembre 2011 – United States : There are a number of challenges to saving an endangered language from documenting to teaching, but those aren't stopping language specialists from the Cherokee Nation, the University of Kansas (KU) and the University of Oklahoma. The nation has been working on a number of initiatives over the last two decades to revitalize the Cherokee language including establishing a searchable Cherokee Electronic Dictionary (CED) and the Cherokee Nation Immersion School in Tahlequah, Oklahoma. The CED has helped with the challenge of documenting the language. "I think we have much better ways of documenting languages now than just writing it. Writing is important, but technology has helped us record the spoken voice in action and preserve it in many different ways," Akira Yamamoto, professor emeritus of anthropology and linguistics at KU, said. He is on the linguistics team that is developing the CED.

<http://indiancountrytodaymedianetwork.com/2011/11/racing-to-save-a-native-american-language/#ixzz1dVjCOxY5>

12 novembre 2011 – Greenland : This encounter with a polar bear took place while I was living in a tiny settlement of 40 hunter-gatherers. In total, I spent a year living in three of the most northern permanently inhabited settlements in the world - Qaanaaq, with a population of 650, Savissivik and Siorapaluk - documenting the minority language and the spoken traditions of the Inuguit (a sub-group of the Inuit).

http://www.nzherald.co.nz/world/news/article.cfm?c_id=2&objectid=1076518

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

Canada – Autres

10 novembre 2011 - La bande autochtone Lax Kw'alaams ne jouit pas d'un droit constitutionnel de pêche commerciale sur son territoire de la région de Prince Rupert. C'est à l'unanimité que la Cour suprême du Canada a rendu cette décision quant aux droits de pêche, jeudi. Lax Kw'alaams réclamait le droit de récolter et de vendre des algues, des crustacés et des poissons dans ses eaux traditionnelles, car cela faisait partie de ses droits ancestraux. Actuellement, la bande autochtone peut pêcher à des fins alimentaires, sociales et rituelles, mais elle ne peut vendre ses produits comme elle l'entend. Le jugement de la Cour suprême vient confirmer la décision rendue par la Cour d'appel. Le plus haut tribunal du Canada fait valoir, dans sa décision, que cette bande ne pratiquait pas dans ses anciennes coutumes la pêche commerciale, sauf de façon limitée dans le cas de la graisse d'un seul poisson, l'eulakane.

<http://www.radio-canada.ca/regions/colombie-britannique/2011/11/10/001-cour-supreme-lax-kwalaams-peche.shtml>